

Pro uživatele / pro servisního technika

Návod k obsluze a instalaci calorMATIC 392f



Regulátor pokojové teploty s rádiovým přenosem

VRT 392f

Pro provozovatele

Návod k obsluze calorMATIC 392f

Regulátor pokojové teploty

VRT 392f

Obsah

Vlastnosti zařízení.....	4
Použití.....	4
Vlastnosti produktu.....	4
1 Informace k dokumentaci.....	5
1.1 Uložení dokumentace.....	5
1.2 Použité symboly	5
1.3 Platnost návodu.....	5
1.4 Označení CE.....	5
2 Bezpečnost	5
3 Pokyny k provozu.....	6
3.1 Použití v souladu s určením	6
3.2 Podmínky okolního prostředí.....	6
3.3 Péče	6
3.4 Záruční lhůta.....	6
3.5 Recyklace a likvidace.....	6
4 Obsluha.....	7
4.1 Schéma čelních ovládacích a indikačních prvků	7
4.2 Přehled displeje (zobrazovacího pole)	8
4.3 Koncept ovládání.....	8
4.3.1 Zobrazení různých stránek displeje.....	9
4.3.2 Změna parametrů	9
4.3.3 Ovládání na zjednodušeném základním zobrazení	11
4.4 Doba platnosti změněných požadovaných hodnot pro regulaci	12
4.5 Úroveň ovládání pro uživatele, úroveň ovládání pro servisního technika.....	13
4.6 Strany displeje na úrovni ovládání pro uživatele	13
4.7 Zpracování stránek displeje (příklady).....	15
4.7.1 Zadávání časových programů (příklad pro topný okruh)	15
4.7.2 Programování doby prázdnin	16
4.7.3 Zadání parametrů pro topný okruh.....	16
4.7.4 Zadání parametrů pro ohřev teplé vody	17
4.7.5 Změna názvu komponentů systému	17
5 Stavová a chybová hlášení	18

Vlastnosti zařízení

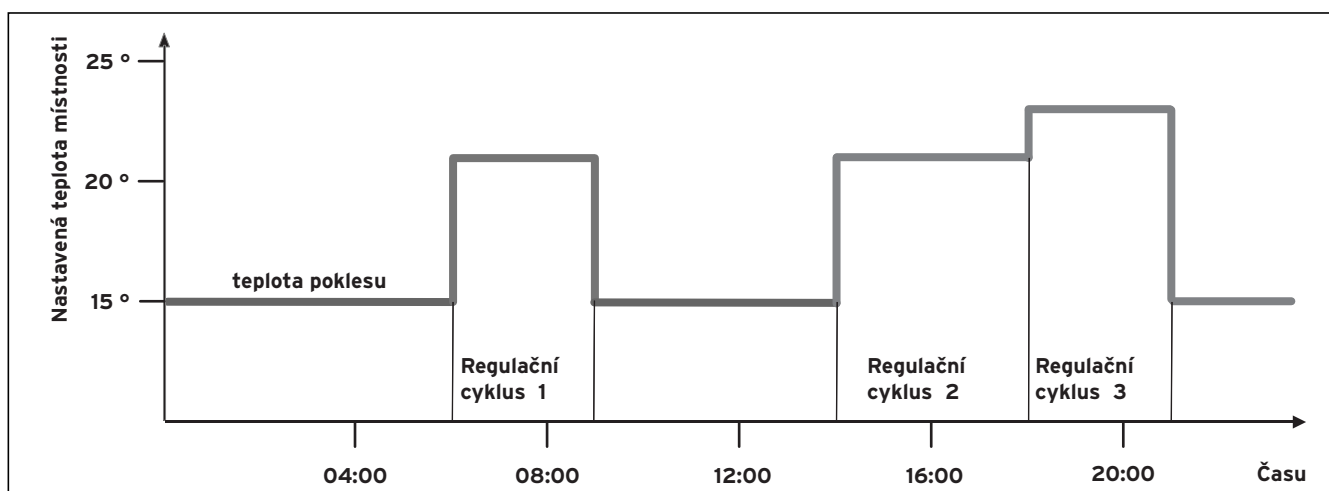
Použití

Zařízení calorMATIC 392f je programovatelný regulátor pokojové teploty pro vytápění. Zařízení calorMATIC 392f reguluje také ohřev teplé vody.

Pomocí jednotky calorMATIC 392f můžete zadávat (programovat) různé požadované pokojové teploty – pro různé denní doby a pro různé dny v týdnu.

V automatickém provozu řídí regulátor calorMATIC 392f Vaše topení podle těchto zadání (viz obr. 0.1).

Pomocí regulátoru calorMATIC 392f také můžete stanovit denní dobu ohřevu pro přípravu teplé vody.



Obr. 0.1 Automatický provoz topení: Příklad pro zadání požadovaných pokojových teplot pro různé denní doby

Zařízení calorMATIC 392f může být kromě toho použito k regulaci těchto komponent příslušenství:

- oběhového čerpadla pro ohřev teplé vody ve spojení s multifunkčním modulem VR 40
- konvenčního zásobníku teplé vody
- vrstvený zásobník Vaillant actoSTOR

Regulátor calorMATIC 392f může být součástí nového vytápěcího zařízení a zařízení pro ohřev teplé vody, může však být dodatečně zařazen i do existujícího zařízení. Topné zařízení musí být vybaveno rozhraním sběrnice eBUS.

Sběrnice eBUS je komunikačním standardem pro přenos dat mezi jednotlivými komponentami topné techniky.

Vlastnosti produktu

- rozhraní sběrnice eBUS
- bezdrátová komunikace s topným zařízením Vaillant
- osvětlený, grafický displej (indikační pole)
- obsluha pomocí dvou ovladačů podle principu společnosti Vaillant "otoč a klepni"
- přímá montáž regulátoru do panelu obsluhy topného zařízení nebo samostatná montáž na stěnu
- samostatná montáž regulátoru na stěnu
- vybaven k provozu diagnostickým softwarem Vaillant vrDIALOG 810/2 a internetovým komunikačním systémem vrnetDIALOG firmy Vaillant, tj. dálkovou diagnostikou a dálkovým nastavováním

1 Informace k dokumentaci

Následující informace platí pro celou dokumentaci. Společně s tímto návodem k obsluze platí také další podklady. Za škody, které vzniknou nedodržováním tohoto návodu, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

Další platné podklady:

- Návod k instalaci Vaillant regulátoru pokojové teploty calorMATIC 392f (2 část tohoto dokumentu; pro servisního technika)
- Návod k obsluze a instalaci Vašeho topného systému
- Všechny návody komponent příslušenství

Glosář

Na konci tohoto dokumentu najdete vysvětlení odborných pojmů a důležitých funkcí v abecedním pořadí.

1.1 Uložení dokumentace

Tento návod k obsluze a také všechny další platné podklady uložte tak, aby byly v případě potřeby k dispozici.

1.2 Použité symboly

Při používání tohoto zařízení dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu!



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí!

Bezprostřední nebezpečí ohrožující zdraví člověka a jeho život!



Pozor!

Nebezpečí popálení nebo opaření!



Pozor!

Možné nebezpečné situace pro produkt a životní prostředí!



Upozornění

Užitečné informace a pokyny.

⇒ Symbol pro požadovanou činnost

1.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze platí výlučně pro zařízení s následujícími výrobními čísly:

0020028510, 0020028511, 0020028512, 0020028513, 0020028514

4024074518083, 4024074518090, 4024074518106, 4024074518113, 4024074518328

Číslo výrobku Vašeho přístroje se dozvíte od Vašeho servisního technika.

1.4 Označení CE

Označení CE potvrzuje, že regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f splňuje základní požadavky příslušných směrnic.

2 Bezpečnost

Instalaci zařízení calorMATIC 392f smí provádět pouze autorizovaný odborník. Ten také přebírá odpovědnost za řádnou instalaci a uvedení do provozu.



Pozor!

Nebezpečí opaření horkou vodou!

Na místech odběru teplé vody hrozí při požadovaných teplotách nad 60 °C nebezpečí opaření. Malé děti a starší lidé mohou být ohroženi již při nižších teplotách.

Volte požadovanou teplotu tak, aby nebyl nikdo ohrožen (viz kap. 4.7.4).

Pozor!

Nebezpečí opaření horkou vodou!

Jestliže váš servisní technik aktivoval pro zásobník teplé vody ochranu před legionelami, může teplá voda v místech odběru v určitých dobách dosáhnout teploty nad 60 °C.

Nechte se od svého servisního technika informovat, zda aktivoval ochranu před legionelami, a pokud ano, ve kterém dnu v týdnu a v kterou dobu.

3 Pokyny k provozu

3 Pokyny k provozu

3.1 Použití v souladu s určením

Zařízení calorMATIC 392f je zkonstruováno na základě aktuálního stavu techniky a uznávaných bezpečnostních předpisů.

Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením dojít k poškození přístroje a k jiným hmotným škodám.

Regulátor calorMATIC 392f slouží k regulaci topného systému v závislosti na pokojové teplotě a čase, s nebo bez ohřevu teplé vody/oběhového čerpadla ve spojení s topným zařízením Vaillant vybaveným rozhraním sběrnice eBUS.

Přípustný je provoz s následujícími komponentami příslušenství:

- oběhovým čerpadlem pro ohřev teplé vody ve spojení s multifunkčním modulem VR 40
- konvenčním zásobníkem teplé vody
- vrstveným zásobníkem Vaillant actoSTOR

Jiné použití nebo použití přesahující toto určení se považuje za použití v rozporu s určením zařízení. Za takto vzniklé škody nenese výrobce / dodavatel žádnou odpovědnost. Riziko nese samotný provozovatel. K použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k obsluze a instalaci a všech dalších platných podkladů.

3.2 Podmínky okolního prostředí

Regulátor i přijímací jednotka radiového signálu musí být instalovány v suchých místnostech.

Dbejte na to:

- aby vzduch v místnosti mohl volně cirkulovat kolem zařízení calorMATIC 392f a zařízení calorMATIC 392f nebylo zakryto nábytkem, závěsy nebo jinými předměty.
- všechny ventily topných těles v prostoru, v němž je namontován regulátor calorMATIC 392f, byly plně otevřeny.

3.3 Péče

Skříň regulátoru calorMATIC 392f čistěte vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte žádné abrazivní ani čisticí prostředky, které by mohly poškodit ovládací prvky nebo displej.

3.4 Záruční lhůta

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je nedílnou součástí dodávky přístroje a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

3.5 Recyklace a likvidace

Regulátor calorMATIC 392f i příslušný přepravní obal jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů.

Zařízení

Regulátor calorMATIC 392f ani jeho příslušenství nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby staré zařízení a eventuelní příslušenství bylo doručeno příslušnému kvalifikovanému podniku k řádné likvidaci.

Balení

Likvidaci obalů určených k dopravě zařízení přenechejte autorizovanému kvalifikovanému servisu, který zařízení instaloval.

Baterie

Baterie nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby byly zlikvidovány náležitým způsobem.

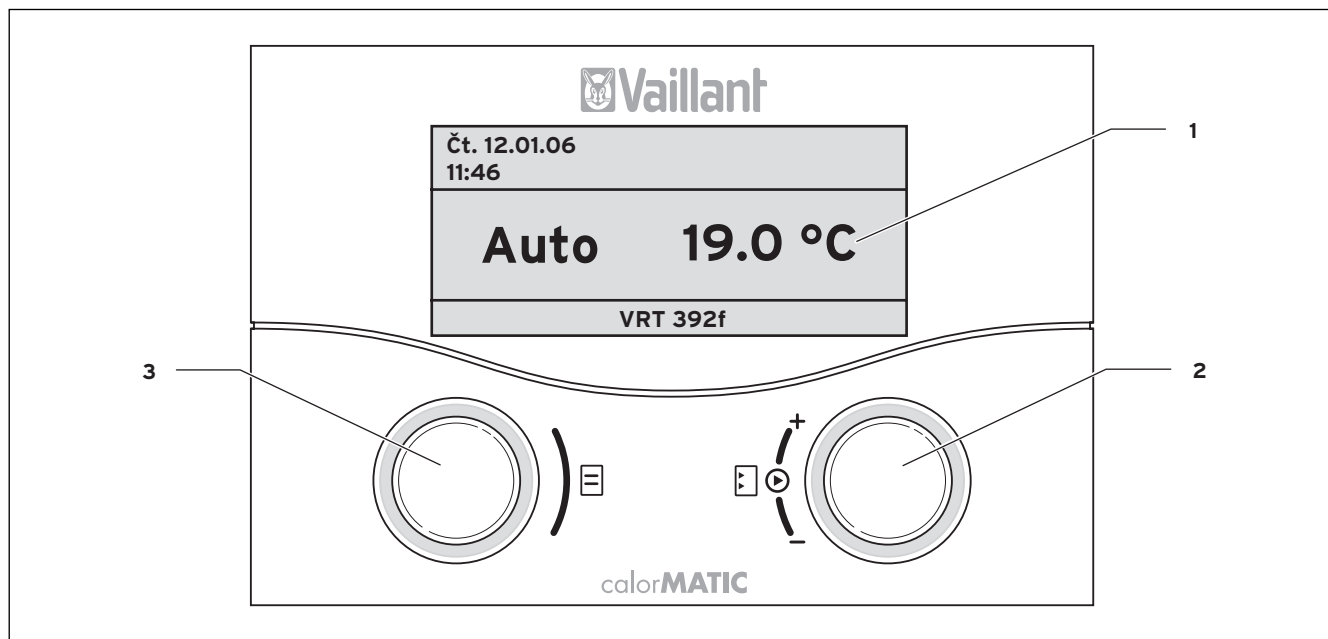
4 Obsluha



Upozornění

Po instalaci by Vám měl servisní technik vysvětlit ovládání zařízení calorMATIC 392f. Tím můžete zamezit nechtěným změnám v nastavení.

4.1 Schéma čelních ovládacích a indikačních prvků



Obr. 4.1 Schéma čelních ovládacích a indikačních prvků

Legenda

- 1 Displej (indikační pole)
- 2 Ovládací prvek - pravý ovladač
- 3 Ovládací prvek - levý ovladač

Obr. 4.1 ukazuje na displeji zjednodušené základní zobrazení. Zjednodušené základní zobrazení poskytuje následující informace:

- provozní režim (automatika, manuální nebo VYP) topného okruhu
- aktuální pokojovou teplotu

Zjednodušené zobrazení je podrobně popsáno v kap. 4.3.3.

Funkce obou ovladačů jsou popsány v kapitole 4.3.



Upozornění

Za normálních okolností je displej vypnutý z důvodů úspory proudu. Prodlužuje se tím životnost baterie.

Jakmile otočíte jedním z ovladačů, resp. klepnete jedním z nich, displej a osvětlení se zapnou. Pokud nebudete po dobu 1 minuty pokračovat v žádné akci, vrátí se displej zpět do základního zobrazení a po ca 10 minutách se vypne.

Upozornění

Při otáčení ovladači je nejdříve nutné odečíst z přijímací jednotky radiového signálu hodnoty, které mají být zobrazeny. Do té doby se na displeji místo hodnot zobrazují pouze čárky (--). V zásadě toto netrvá déle než dvě sekundy. Podle podmínek okolního prostředí může trvat až 15 minut, než může přijímací jednotka radiového signálu vyvolat a zobrazit aktuální data.

Pokud se čáry (--) zobrazují trvale, obraťte se na vašeho servisního technika.

4 Obsluha

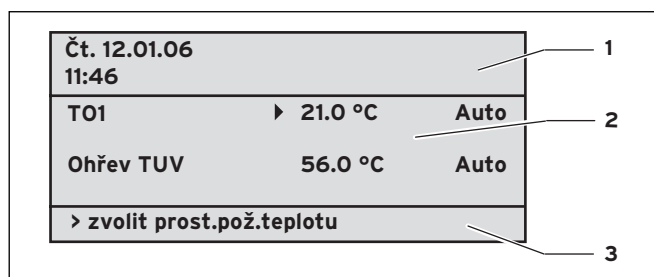
4.2 Přehled displeje (zobrazovacího pole)

Parametry (provozní hodnoty) zařízení calorMATIC 392f pro indikaci a zadávání jsou zobrazovány na různých stranách displeje.

Stránky displeje se dělí na:

- zjednodušené základní zobrazení (Obr. 4.8)
- základního zobrazení (obr. 4.2)
- stran indikace/zadávání určitých parametrů na úrovni pro uživatele
- stránky pro zobrazení a zadávání specifických parametrů provozu a zařízení na úrovni pro servisního technika.

Všechny strany displeje jsou rozděleny do tří úseků.



Obr. 4.2 Přehled displeje (příklad základního zobrazení)

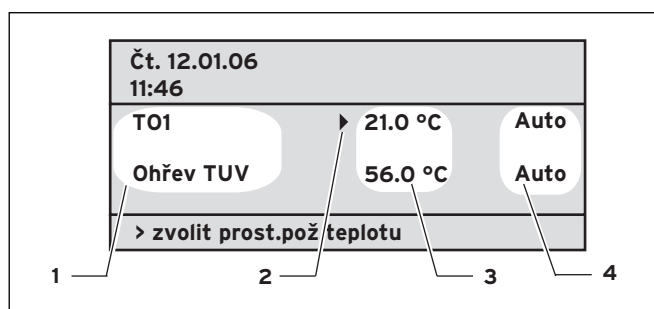
Legenda

- 1 Úsek základních dat, název strany displeje, resp. stavového a chybového hlášení
- 2 Úsek pro indikaci a zadávání parametrů
- 3 Úsek pro indikaci vysvětlivek

Základní data jsou:

- den v týdnu
- datum
- čas

Na stránkách pro indikaci/nastavování specifických parametrů se místo základních dat zobrazuje název stránky (viz obr. 4.12).



Obr. 4.3 Úsek pro indikaci a zadávání parametrů (příklad základního zobrazení)

Legenda

- 1 Název parametru (jen indikace)
- 2 Kurzor ► označuje přechod k měnitelné hodnotě
- 3 Pole zadávání hodnot parametru; zde: požadovaná teplota
- 4 Pole zadávání hodnot parametru; zde: Provozní režim

4.3 Koncept ovládání

Obsluha ve zjednodušeném základním zobrazení je popsána v kap. 4.3.3.

Níže popsaný koncept ovládání platí pro základní zobrazení (obr. 4.2) a pro různé strany indikace/zadávání na úrovni uživatele.

Oba ovladače (obr. 4.1, poloha **2** a **3**) fungují podle principu Vaillant "otoč a klepni".

Při otáčení (vpřed či vzad) ovladače slyšitelně zapadají do následující polohy. Krok ovládacího prvku vyvolá také na displeji posunutí o jednu položku dopředu nebo dozadu.

Klepnutím (stisknutím) označte nebo převezměte měnitelný parametr.

	Akce	Výsledek
Levý ovladač	Otočit	Skok na další stránku displeje
Pravý ovladač	Otočit	Skok na vstupní pole uvnitř stránky displeje (označené kurzorem ►)
	Změna parametru (sled)	
	Klepnout (otočit)	Aktivovat pro zadání (inverzní zobrazení)
	Otočit	Volba hodnoty parametru
	Klepnout (otočit)	Potvrzení zvolené hodnoty parametru

Tab. 4.1 Koncept ovládání


4.3.1 Zobrazení různých stránek displeje

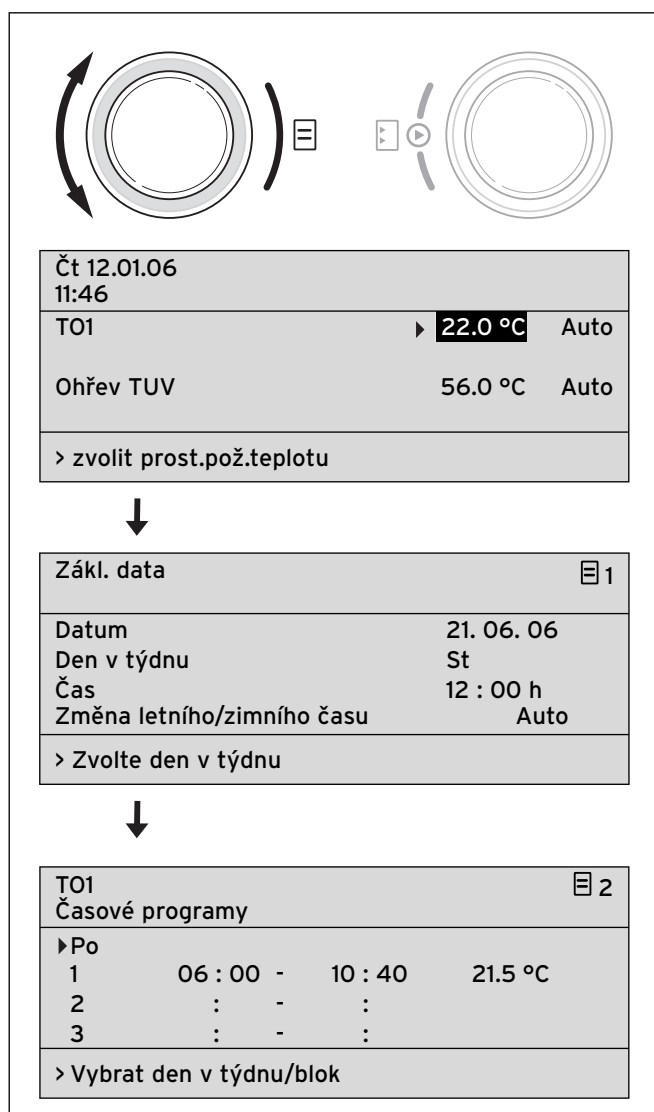
Otáčením levého ovladače "listujete" jednotlivými stránkami displeje jako v knize.

Příklad:

Nacházíte se v základním zobrazení. Přechod k základnímu zobrazení je popsán v kap. 4.3.3.

⇒ Otočte levý ovladač o jednu polohu ve směru hodinových ručiček.

Na displeji se objeví strana displeje  1 s možností nastavení základních dat.



Obr. 4.4 Zobrazení různých stran displeje

4.3.2 Změna parametrů

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, chcete-li uvnitř stránky přeskakovat mezi jednotlivými měnitelnými parametry.

Poloha je znázorněna kurzorem ▶ (viz obr. 4.5).

Jestliže se parametr (např. datum obsahující den, měsíc, rok) skládá z několika prvků, přeskakujte z jednoho prvku na druhý otáčením pravého ovladače.

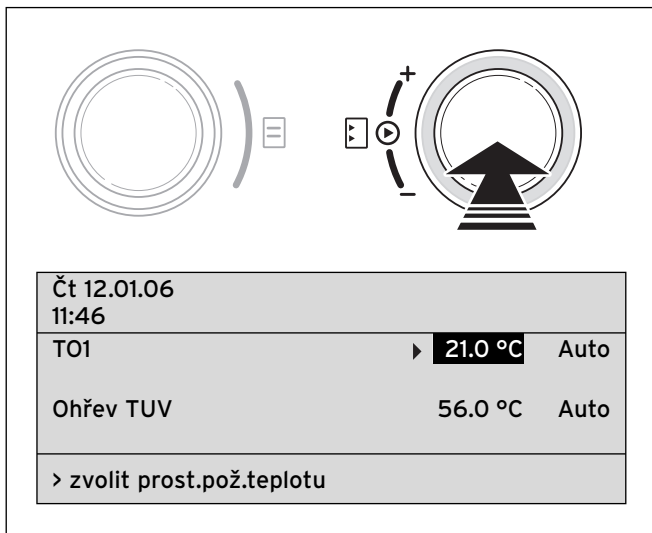


Obr. 4.5 Přechod mezi různými měnitelnými parametry

4 Obsluha

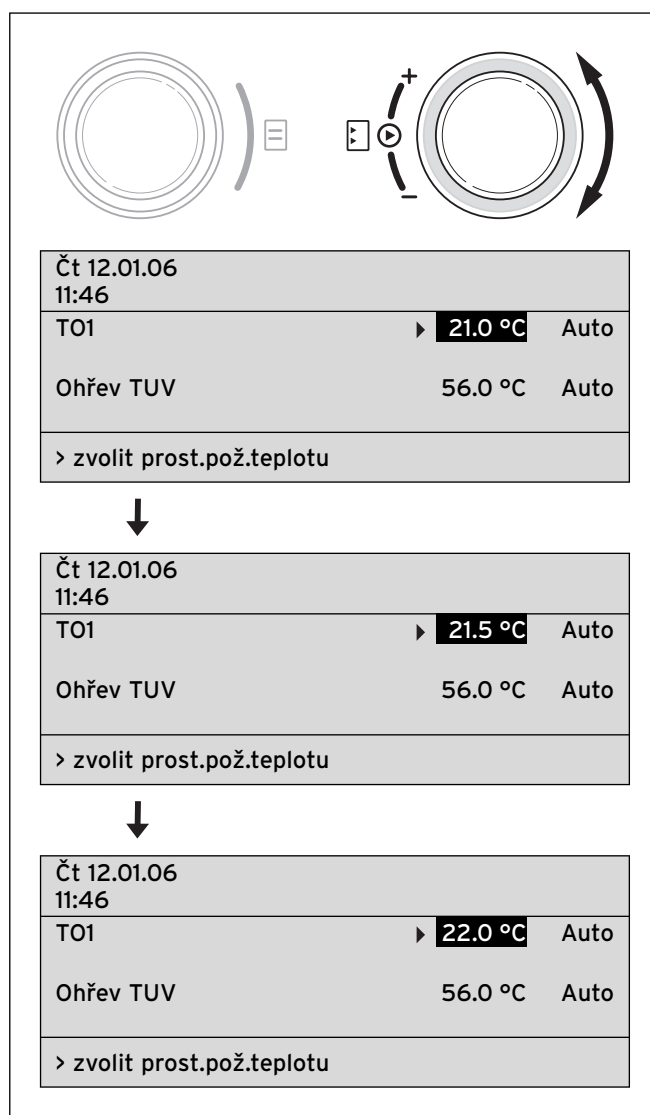
⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Hodnota parametru označená kurzorem ► je zobrazena inverzně.



Obr. 4.6 Označení měnitelného parametru

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, chcete-li postupně zobrazit možné hodnoty pro tento parametr.



Obr. 4.7 Změna hodnoty parametru

⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Zobrazovaná hodnota je potvrzena a převzata pro regulaci. Zobrazení hodnoty přechází opět z inverzního do normálního.

Změna parametrů v základním zobrazení

	Parametry	Význam
Topný okruh (HK1)	Požadovaná pokojová teplota	Topení je regulováno podle změněné požadované pokojové teploty. Doba trvání této regulace závisí na nastaveném provozním režimu, popis naleznete také v kap. 4.4.
	Provozní režim Auto(matika)	Regulace topného okruhu probíhá podle zadání požadované pokojové teploty, časových programů a ostatních parametrů, jako např. teplota poklesu. Tyto parametry částečně zadává servisní technik.
	Provozní režim Manuální	Regulace topného okruhu probíhá podle nastavené požadované pokojové teploty.
	Provozní režim VYP	Topné zařízení je vypnuté. Požadovaná teplota místnosti se nezobrazuje a nelze ji také měnit. Je zajištěna ochrana proti mrazu (požadovaná pokojová teplota = 5 °C).
Teplá užitková voda	Požadovaná hodnota teplé vody	Ohřev teplé vody je regulován na základě měnitelné požadované hodnoty teplé vody. Doba trvání této regulace závisí na nastaveném provozním režimu, popis naleznete také v kap. 4.4.
	Provozní režim Auto(matika)	Regulace ohřevu teplé vody probíhá podle zadání požadované hodnoty teploty vody a časového programu.
	Provozní režim Manuální	Regulace ohřevu teplé vody se řídí podle nastavené hodnoty požadované teploty vody.
	Provozní režim VYP	Ohřev teplé vody je vypnutý. Požadovaná hodnota teplé vody se nezobrazí a nelze ji také měnit. Ochrana proti mrazu je zajištěna.

Tab. 4.2 Měnitelné parametry v základním zobrazení

Příklad: Změna požadované pokojové teploty topného okruhu (HK1)

Výchozí situace: Nacházíte se v základním zobrazení (viz obr. 4.2). Přechod k základnímu zobrazení je popsán v kap. 4.3.3.

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, dokud se kurzor ► neobjeví před požadovanou hodnotou (požadovaná pokojová teplota) topného okruhu (HK1).
- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Pole zadání požadované hodnoty je zobrazeno inverzně.

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem.

Ve vstupním poli se mění hodnota požadované teploty místnosti o 0,5 °C na jeden krok.

- ⇒ Jakmile je dosaženo požadované teploty místnosti klepněte pravým ovladačem.

Nastavena je nová hodnota. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.

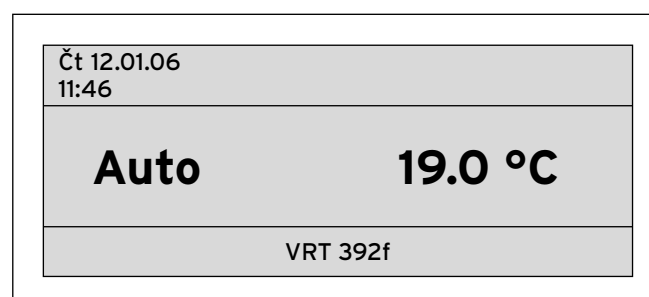
Jak dlouho je nová hodnota pro regulaci určující, závisí na nastaveném provozním režimu; viz též kap. 4.4.

4.3.3 Ovládání na zjednodušeném základním zobrazení

Na zjednodušeném základním zobrazení (obr. 4.8) je ve středním úseku zobrazován provozní režim topného okruhu a teplota v místnosti.

Zjednodušené základní zobrazení Vám nabízí možnost, rychle a pohodlně měnit oba nejdůležitější parametry topného systému:

- Otáčením levého ovladače změňte provozní režim (automatika, manuální, VYP).
- Otáčením pravého ovladače přejdete z indikace pokojové teploty na zadávání/změnu požadované pokojové teploty.



Obr. 4.8 Zjednodušené základní zobrazení (příklad)

Kliknutím na jeden nebo oba ovladače se dostanete ze zjednodušeného základního zobrazení na následující stranu displeje (viz obr. 4.2).

Jestliže se déle než 1 minutu neprovede žádná obsluha regulátoru, vrátí se zobrazení na displeji zpět k zjednodušenému základnímu zobrazení.

Změna provozního režimu ve zjednodušeném základním zobrazení

Provozní režim	Význam
Auto(matika)	Regulace topného okruhu probíhá podle zadání požadované pokojové teploty, časových programů a ostatních parametrů, jako např. teploty útlumu. Tyto parametry částečně zadává servisní technik.
Manuální	Regulace topného okruhu probíhá podle nastavené požadované teploty místnosti.
VYP	Topný okruh je odpojen. Požadovaná teplota místnosti se nezobrazuje a nelze ji také měnit. Je zajištěna ochrana proti mrazu (požadovaná pokojová teplota = 5 °C).

Tab. 4.3 Provozní režimy topného okruhu

4 Obsluha

Postupujte následovně:

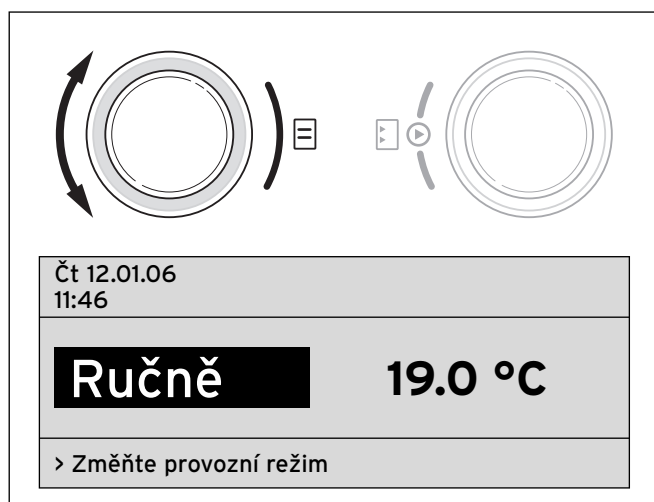
⇒ Otáčejte levým ovladačem

Provozní režim je zobrazen inverzně.

Se zpožděním jedné sekundy můžete zvolit provozní režim.

⇒ Otáčejte levým ovladačem dále, až se objeví požadovaný provozní režim.

Po zpoždění dvou sekund se zvolený provozní režim převezme. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.



Obr. 4.9 Změna provozního režimu ve zjednodušeném základním zobrazení

Změna požadované teploty místnosti ve zjednodušeném základním zobrazení

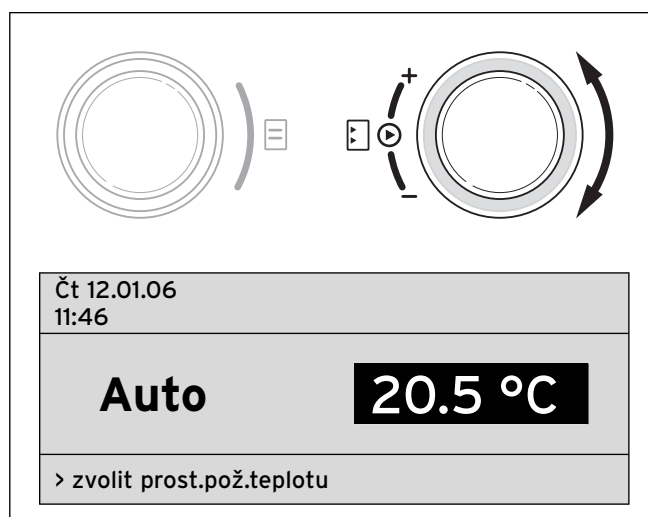
Regulace topného zařízení probíhá podle nastavené požadované teploty místnosti. Regulace zajišťuje, aby teplota místnosti rychle dosáhla nastavené požadované teploty a udržovala se na této hodnotě.

⇒ Otáčejte pravým ovladačem.

Místo teploty interiéru se inverzně zobrazuje aktuálně nastavená požadovaná teplota místnosti. Po zpoždění o jednu sekundu můžete zvolit novou hodnotu požadované teploty místnosti:

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaná teplota místnosti.

Po zpoždění dvou sekund se zvolená požadovaná teplota místnosti převezme. Zobrazení se opět změní z inverzního do normálního a indikuje pokojovou teplotu.



Obr. 4.10 Změna požadované pokojové teploty v základním zobrazení

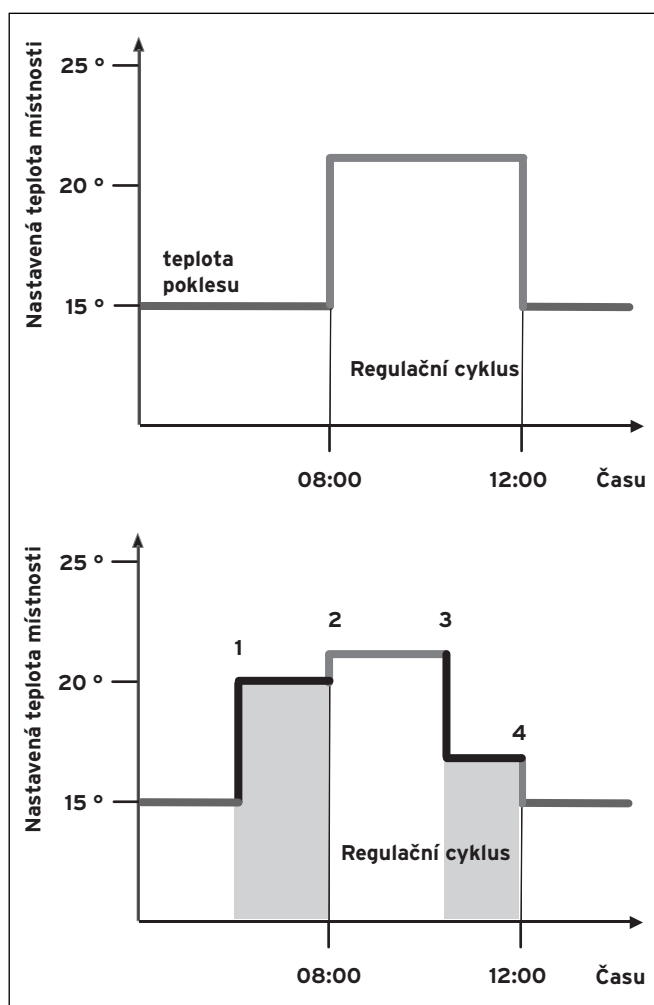
Jak dlouho je nová hodnota pro regulaci určující, závisí na nastaveném provozním režimu; viz též kap. 4.4.

4.4 Doba platnosti změněných požadovaných hodnot pro regulaci

Změníte-li v základním zobrazení nebo ve zjednodušeném základním zobrazení některou požadovanou hodnotu - buď požadovanou teplotu místnosti nebo požadovanou teplotu teplé vody, je nová hodnota směrodatná pro regulaci.

V provozním režimu "Manuální" je na novou hodnotu regulováno do té doby, než dojde buď ke změně provozního režimu nebo této hodnoty.

V provozním režimu "Auto" je na novou hodnotu regulováno do té doby, než je aktivován nový časový interval (pokud jste požadovanou hodnotu změnili mimo příslušný časový interval), resp. do konce aktuálního časového intervalu (pokud jste požadovanou hodnotu změnili v rámci příslušného časového intervalu); viz obr. 4.11.



Obr. 4.11 Doba trvání změny požadované hodnoty (zde: požadovaná pokojová teplota)

Horní diagram na obr. 4.11 ukazuje programované časové okno (viz kap. 4.7.1) s příslušnou požadovanou teplotou místnosti (21°C).

Ve spodním diagramu je v momentě (1) změněna požadovaná pokojová teplota (20°C). Na tuto požadovanou pokojovou teplotu je regulováno až do začátku časového intervalu.

Odtud (2) je regulováno na požadovanou pokojovou teplotu časového intervalu (21°C).

V okamžiku (3) je požadovaná hodnota teploty místnosti změněna (17°C).

Na tuto hodnotu je regulováno až do konce časového intervalu (4).

Po ukončení časového intervalu je opět regulováno na teplotu poklesu (15°C).

Upozornění
Popsaná charakteristika platí stejně i pro požadovanou teplotu teplé vody.

4.5 Úroveň ovládání pro uživatele, úroveň ovládání pro servisního technika

Zařízení calorMatic 392f disponuje dvěma úrovněmi ovládání. Každá úroveň obsahuje několik stran displeje, na kterých je možno zobrazovat, zadávat nebo měnit různé parametry.

- Úroveň ovládání pro uživatele

Slouží ke zobrazování a k nastavování/změně základních parametrů. Nastavování a změny parametrů může uživatel provádět bez speciálních předběžných znalostí a během normálního provozu.

- Úroveň ovládání pro servisního technika

Slouží ke zobrazování a k nastavování/změně specifických parametrů a je vyhrazena pro servisní techniky.

4.6 Strany displeje na úrovni ovládání pro uživatele

Strany displeje úrovně ovládání pro uživatele jsou uspořádány ve stejném pořadí jako v níže uvedené tabulce 4.4.

V této tabulce můžete zjistit, které parametry lze nastavovat, resp. měnit.

Příklady naleznete v kap. 4.7 ff.

Ze zjednodušeného základního zobrazení se na první stranu displeje "Zákl. data" úrovně uživatele dostanete následovně:

⇒ Klepněte jedním nebo oběma ovladači.

Dostanete se do základního zobrazení.

⇒ Otočte levým ovladačem o jednu nebo dvě polohy ve směru hodinových ručiček.

Zákl. data	☐ 1
Datum	21. 06. 06
Den v týdnu	St
Čas	12 : 00 h
Přestavení na letní/zimní čas	Auto
> Vybrat den v týdnu	

Obr. 4.12 Stránka displeje "Zákl. data" (příklad: volba dne v týdnu)

Dalším otočením levého ovladače se dostanete z jedné strany displeje na druhou.

Jsou-li nainstalovány určité komponenty příslušenství a jejich regulace se provádí regulátorem calorMATIC 392f, jsou stránky displeje uvedené v tabulce 4.4 doplněny dalšími stránkami displeje, např. ☐ 3 nebo ☐ 6.

4 Obsluha

Stránka displeje	Název stránky displeje	Nastavitelné provozní hodnoty (jen indikace = A)	Poznámky	Jednotka	Min. hodnota	Max. hodnota	Hodnota kroku/ možnost volby	Zadaná hodnota
1	Zákl. data	Datum Den v týdnu Čas	Samostatná volba dne, měsíce a roku; samostatná volba hodiny a minut					
		Změna letního/ zimního času					Auto, vypnuto	VYP
2	HK1 Časové programy	Den v týdnu/blok	Výběr jednotlivých dnů v týdnu nebo bloku dnů (např. Po-Pa)					
		1 Start/konec nastavené doby 2 3	Pro den nebo blok dnů jsou k dispozici tři časové intervaly	Hod / minuty			10 min	
		Teplota pro časový interval	Pro každý časový interval je možno definovat individuální požadovanou pokojovou teplotou	°C	5	30	0,5	20
4	Teplá voda Časové programy	Den v týdnu/blok	Výběr jednotlivých dnů v týdnu nebo bloku dnů (např. Po-Pa)					
		1 Start/konec nastavené doby 2 3	Pro den nebo blok dnů jsou k dispozici tři časové intervaly	Hod / minuty			10 min	
5	Oběhové čerpadlo Časové programy	Den v týdnu/blok	Výběr jednotlivých dnů v týdnu nebo bloku dnů (např. Po-Pa)					
		1 Start/konec nastavené doby 2 3	Pro den nebo blok dnů jsou k dispozici tři časové intervaly	Hod / minuty			10 min	
7	Programování prázdnin pro kompletní systém	Časový interval prázdnin	Začátek den, měsíc, rok Konec den, měsíc, rok					
		Prázdninová požadovaná hodnota topení	Požadovaná teplota místnosti pro časový interval prázdnin	°C	5	30	0,5	10
8	HK1 Parametr	Teplota poklesu	Pro časové intervaly, které leží mezi časovými okny, lze stanovit teplotu poklesu	°C	5	30	0,5	15
10	Parametry teplé vody	Požadovaná hodnota teplé vody	Požadovaná teplota pro ohřev teplé vody	°C	35	70	1,0	60
14	Změna názvu	Topný okruh 1	Je možné zadat libovolný název s max. 8 znaky					Topný okruh 1
		Teplá užitková voda						Teplá užitková voda
15	Zpřístupnění zakódované úrovně	Číselný kód	Přístup na úroveň pro servisního technika jen při zadání uloženého číselného kódu					1000

Tab. 4.4 Strany displeje na úrovni ovládání pro uživatele

4.7 Zpracování stránek displeje (příklady)

4.7.1 Zadávání časových programů (příklad pro topný okruh)

Pomocí časových programů můžete na jeden den v týdnu nebo blok dnů (např. Po - Pá) zadat až tři časová okna. V těchto časových oknech zajišťuje regulace topení vámi zvolenou teplotu místnosti, tzv. komfortní teplotu. Mimo tento časový interval je pokojová teplota snížena. Tuto teplotu poklesu můžete také definovat.



Upozornění

Jestliže časová okna co neoptimálněji přizpůsobíte svým životním zvyklostem, ušetříte energii, aniž byste se museli vzdát tepelného komfortu.

Jak je možné definovat časové intervaly, je popsáno v níže uvedeném příkladu topného okruhu. Časové intervaly můžete stejným způsobem definovat pro ohřev teplé vody a pro oběhové čerpadlo.

⇒ Otáčením levého ovladače ve směru hodinových ručiček přejděte na stránku displeje 2, HK1 Časové programy.

TO1			
Časové programy 2			
▶ Po			
1	06 : 00 -	10 : 40	21.5 °C
2	:	-	:
3	:	-	:
> Vybrat den v týdnu/blok			

Obr. 4.13 Strana displeje 2 (příklad)

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor ▶ před vstupním polem pro den v týdnu nebo blok dnů.
⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Vstupní pole se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčením pravým ovladačem zvolte požadovaný den nebo blok dnů. K výběru jsou:

- po, út, ... atd.
- po - pá (blok)
- so - ne (blok)
- po - ne (blok)

⇒ Potvrďte volbu klepnutím pravým ovladačem.

Číslice 1, 2 a 3 označují na displeji "časová okna", která můžete pro zvolený den nebo blok dnů určit. V rámci časového intervalu (např. od 06:00 hod až 10:40 hod) zajišťuje regulátor calorMATIC 392f topný režim na základě nastavené komfortní teploty (např. 21,5 °C).

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor ▶ před vstupním polem pro začátek časového okna 1.
⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Vstupní pole se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčením pravým ovladačem zvolte požadovaný čas začátku.

Na jeden krok ovladače se čas změní o 10 minut.

⇒ Jakmile je zobrazen požadovaný čas začátku, potvrďte jej klepnutím pravým ovladačem.

Dobu konce časového intervalu 1 nastavíte podobně.

Požadovanou komfortní teplotu pro časový interval 1 zadejte následovně:

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor ▶ před vstupním polem pro komfortní teplotu časového okna 1.
⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Vstupní pole se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčením pravým ovladačem zvolte požadovanou komfortní teplotu (jeden krok, resp. jedno zaklapnutí odpovídá změně o 0,5 °C).

⇒ Jakmile je zobrazena požadovaná komfortní teplota, potvrďte ji klepnutím pravým ovladačem.




Upozornění

Regulátor calorMATIC 392f podporuje uživatele při programování časových intervalů:

Výběr časových intervalů připouští pouze chronologická zadání. Doba následujícího intervalu se nemůže překrývat s předcházející dobou.

Časový interval se může nacházet pouze mezi 0:00 hod a 24:00 hod.

Stávající časový interval je možné vymazat následujícím způsobem: Pro začátek a konec časového intervalu zadejte stejný čas.


 **Upozornění**
Zadání časových programů pro ohřev teplé vody a oběhové čerpadlo odpovídá postupu v příkladu pro topný okruh. Pro ohřev teplé vody a oběhové čerpadlo odpadá zadání komfortní teploty.


4.7.2 Programování doby prázdnin

Pro delší časové období, ve kterém nejste doma, můžete určit odpovídající nízkou hodnotu požadované teploty místnosti. Tím můžete ušetřit topnou energii. Regulátor calorMATIC 392f zajišťuje, aby topení ohřívalo obytné prostory pouze na nastavenou teplotu.

Můžete např. nastavit požadovanou pokojovou teplotou 15°C, chcete-li jet na dovolenou od 10. - 24. února. Obytné prostory budou po tuto dobu ohřívány pouze na 15°C.

Dobu prázdnin naprogramujete následujícím způsobem:

- ⇒ Otáčejte levým ovladačem, dokud nepřejdete na stránku  7 "Naprogramovat prázdniny pro celý systém".

Naprogram. prázdniny pro celý systém  7	
Období	▶ 10. 02. 06 - . . .
Požadovaná hodnota místnosti:	10 °C
> Nastavit den startu	

Obr. 4.14 Strana displeje  7 (příklad)

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor ▶ na začátku počátečního data.

V oblasti displeje pro vysvětlivky se zobrazí text "Nastavení dne začátku".

- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Vstupní pole se zobrazí inverzně.

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadovaný den počátečního data.
- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Datum dne je nastaveno. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.

- ⇒ Stejným způsobem nastavte měsíc a rok počátečního data.

V oblasti displeje pro vysvětlivky se zobrazí text "Nastavení měsíce začátku", popř. "Nastavení roku začátku".

- ⇒ Stejným způsobem nastavte koncové datum časového intervalu prázdnin.

Požadovanou teplotu místnosti zadejte takto:

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor ▶ před vstupním polem pro požadovanou teplotu místnosti.

V oblasti displeje pro vysvětlivky se zobrazí text "Volba požadované teploty místnosti".

- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.


Vstupní pole se zobrazí inverzně.

- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadovaná hodnota (možné jsou hodnoty od 5°C do 30°C v krocích po půl stupně a ochrana proti mrazu).
- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Požadovaná pokojová teplota je tím nastavena. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.

4.7.3 Zadání parametrů pro topný okruh

Zde můžete zadat teplotu útlumu. Na tuto teplotu je topení regulováno mimo definované časové intervaly.

TO1 Parametry  8	
Teplota poklesu	15 . 0 ° C
> Nastavte teplotu	

Obr. 4.15 Strana displeje  8 (příklad)

V oblasti displeje pro vysvětlivky se zobrazí text "Nastavení teploty".

- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.


Vstupní pole se zobrazí inverzně.


- ⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadovaná hodnota (možné jsou hodnoty od 5°C do 30°C v krocích po půl stupně a ochrana proti mrazu).
- ⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Požadovaná teplota poklesu je nastavena. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.

4.7.4 Zadání parametrů pro ohřev teplé vody

Pokud Vám ohřev teplé vody v domácnosti zajišťuje Vaše topné zařízení, můžete pomocí regulátoru calorMATIC 392f zadávat požadovanou teplotu.

⇒ Otáčejte levým ovladačem, dokud nepřejdete na stránku  10 "parametry teplé vody".

Kurzor  se nachází před hodnotou pro požadovanou teplotu.

⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Vstupní pole se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadovaná hodnota (možné jsou hodnoty od 35°C do 70°C v krocích po jednom stupni).

⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Požadovaná teplota je nastavena. Zobrazení se vrátí z inverzního zpět na normální.




Pozor!



Nebezpečí opaření horkou vodou!

Na místech odběru teplé vody hrozí při požadovaných teplotách nad 60 °C nebezpečí opaření. Malé děti a starší lidé mohou být ohroženi již při nižších teplotách.

Požadované hodnoty volte tak, aby nemohl být nikdo ohrožen.


4.7.5 Změna názvu komponentů systému


Na stránce displeje  14 vidíte, které názvy komponent můžete měnit.

Změna názvu  14	
TO1	: TO1
Ohřev TUV	:  Koupelna 1
	:
> volit	

Obr. 4.16 Strana displeje  14 (příklad)

Vpravo od dvojtečky můžete zadat nový název (číslíce 0-9, mezery, velká a malá písmena). Postupujte následovně:

⇒ Otáčejte levým ovladačem, dokud nepřejdete na stránku  14 "Změna názvu".

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až bude kurzor  před znakem, který chcete změnit.

⇒ Klepněte pravým ovladačem. Znak se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadované písmeno nebo požadovaná číslice.

⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Požadovaný znak je převzat. Zobrazení znaku přechází opět z inverzního do normálního.

⇒ Otočte pravým ovladačem o jednu polohu ve směru hodinových ručiček.

Kurzorem je označen následující znak.

⇒ Klepněte pravým ovladačem.

Znak se zobrazí inverzně.

⇒ Otáčejte pravým ovladačem, až se zobrazí požadované písmeno nebo požadovaná číslice.

⇒ Podobně postupujte pro zbývající znaky nového názvu.



Upozornění

Celá jména nebo přebytečné znaky můžete vymazat zadáním mezer.

5 Stavová a chybová hlášení

5 Stavová a chybová hlášení

Stavová a chybová hlášení se zobrazují v druhém řádku oblasti pro základní data.

Stavová hlášení

Program prázdnin aktivní

V rámci definované doby prázdnin je topení regulováno na požadovanou pokojovou teplotu nastavenou pro tento časový interval.

Údržba + telefonní číslo servisního technika

Upozorňuje na potřebnou údržbu topného systému. Navíc se zobrazí telefonní číslo servisního technika, pokud je technik naprogramoval.

Na displeji regulátoru se nezobrazují hodnoty, ale čárky (--)

Při otáčení ovladači je nejdříve nutné odečíst z přijímací jednotky rádiového signálu hodnoty, které mají být zobrazeny. Do té doby se na displeji místo hodnot zobrazují pouze čárky (--). V zásadě toto netrvá déle než dvě sekundy.

Podle podmínek okolního prostředí může trvat až 15 minut, než může přijímací jednotka rádiového signálu vyvolat a zobrazit aktuální data.

Pokud se čáry (--) zobrazují trvale, obraťte se na vašeho servisního technika.

Chybová hlášení

Chyba topné zařízení

Signalizuje chybu na topném zařízení.

⇒ Spojte se servisním technikem.

Spojení s topným zařízením nefunguje

Spojení mezi přijímací jednotkou a topným zařízením je narušené.

⇒ Spojte se servisním technikem.

Rádiové spojení nefunguje

Rádiové spojení mezi regulátorem VRT 392f a přijímací jednotkou je narušené.

⇒ Spojte se servisním technikem.

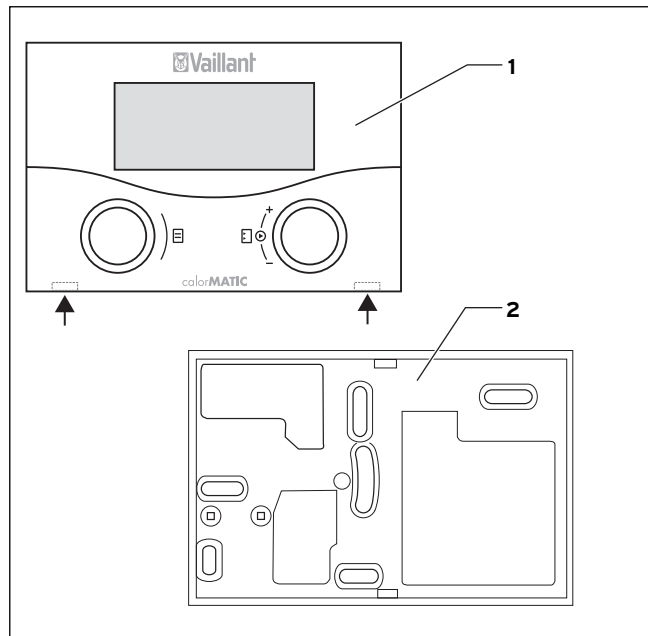
Výměna baterie

Baterie regulátoru jsou téměř prázdné.

⇒ Vyměňte všechny baterie regulátoru.

Postupujte následovně:

⇒ Vytáhněte regulátor (1) z nástěnného držáku (2) zasunutím šroubováku do obou zářezů zaklapávacích spojek (viz obr. 5.1, šipky).

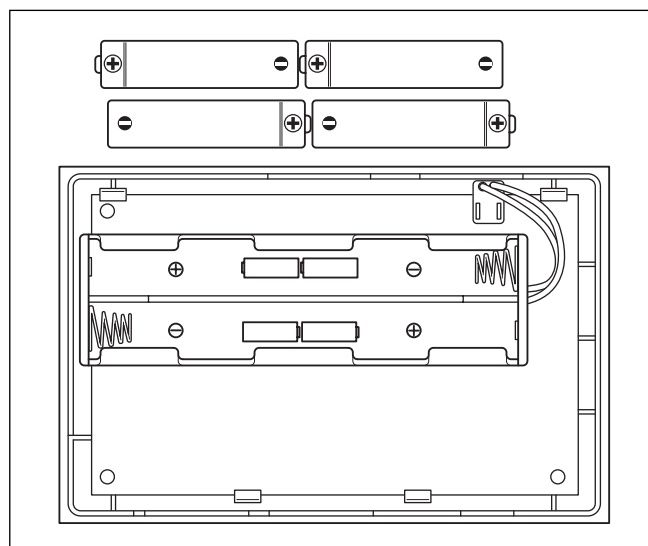


Obr. 5.1 Demontáž regulátoru calorMATIC 392f

Legenda

- 1 Regulátor calorMATIC 392f
- 2 Nástěnný držák

⇒ Na zadní straně destičky regulátoru vložte čtyři nové baterie shodného typu.



Obr. 5.2 Vložení baterií



Upozornění

Dbejte na správné pólování baterií (viz obr 5.2).

Vyměňujte vždy všechny baterie najednou.

Používejte pouze baterie typu Alkaline AA/LR6 (1,5 V).

Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie.

Dle spotřeby vydrží baterie ca 1 až 1,5 roku.

- ⇒ Opatrně zatlačte regulátor do nástěnného (2) držáku, dokud nezaklapne.

Displej je tmavý

Displej je tmavý, ačkoli otáčíte ovladačem nebo na něj klepete.

- ⇒ Vyměňte všechny baterie regulátoru. Postup při výměně je popsán v této kapitole pod bodem "Výměna baterií".



Upozornění

Za normálních okolností je displej vypnutý z důvodů úspory proudu. Prodlužuje se tím životnost baterie.

Jakmile otočíte jedním z ovladačů, resp. klepnete jedním z nich, displej a osvětlení se zapnou. Po uplynutí jedné minuty se displej vrátí zpět do základního zobrazení a po ca 10 minutách se vypne.

Stavová a chybová hlášení přijímací jednotky radiového signálu

zelená LED dioda svítí: Vše v pořádku

červená LED dioda svítí: Chyba
(nefunguje komunikace s topným zařízením nebo regulátorem)

červená LED dioda

krátce bliká: Radiový přenos

zelená LED dioda bliká: Pomocí tlačítka byl spuštěn program "rychlého zaučení" (jen v případě náhradního dílu)

Pro servisního technika

Návod k instalaci calorMATIC 392f

Regulátor pokojové teploty

VRT 392f

Obsah

1	Informace k dokumentaci.....	2	5	Instalace.....	7
1.1	Uložení dokumentace.....	2	5.1	Elektroinstalace přijímací jednotky u montáže na stěnu.....	7
1.2	Použité symboly	2			
1.3	Platnost návodu.....	2			
2	Popis zařízení.....	3	6	První uvedení do provozu	8
2.1	Typový štítek	3	6.1	Průvodce instalací.....	8
2.2	Označení CE.....	3	6.2	Úroveň ovládání pro servisního technika.....	9
2.3	Použití v souladu s určením	3	6.3	Obnova parametrů nastavených z výroby	9
3	Bezpečnostní pokyny a předpisy	4	6.4	Předání provozovateli.....	11
3.1	Bezpečnostní upozornění.....	4	6.5	Poruchy.....	11
3.2	Předpisy	4	6.6	Zvláštnosti	11
4	Montáž.....	4	7	Služba zákazníkům, záruka výrobce	12
4.1	Rozsah dodávky.....	4	8	Recyklace a likvidace	12
4.2	Příslušenství	4	9	Technické parametry	12
4.3	Místo instalace	4			
4.4	Zabudování přijímací jednotky radiového signálu do topného zařízení	5			
4.4.1	Montáž přijímací jednotky na stěnu	5			
4.5	Montáž regulátoru na stěnu.....	6			
				Glosář	13

1 Informace k dokumentaci

1 Informace k dokumentaci

Následující informace platí pro celou dokumentaci. Společně s tímto návodem k instalaci platí také další podklady. Za škody, které vzniknou nedodržováním tohoto návodu, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

Další platné podklady

- Návod k obsluze pro Vaillant regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f
- Návod k obsluze a instalaci Vašeho topného systému
- Všechny návody komponentů příslušenství

1.1 Uložení dokumentace

Tento návod k instalaci a všechny další platné podklady, případně potřebné pomůcky předejte provozovateli zařízení. Provozovatel zajistí jejich úschovu. Podklady musí být v případě potřeby k dispozici.

1.2 Použité symboly

Při instalaci zařízení dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu!



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí!

Bezprostřední nebezpečí ohrožující zdraví člověka a jeho život!



Pozor!

Nebezpečí popálení nebo opaření!



Pozor!

Možné nebezpečné situace pro produkt a životní prostředí!



Upozornění

Užitečné informace a pokyny.

⇒ Symbol pro požadovanou činnost

1.3 Platnost návodu

Tento návod na instalaci platí výlučně pro zařízení s následujícími čísly zboží:

0020028510, 0020028511, 0020028512, 0020028513, 0020028514

Typové číslo Vašeho přístroje je uvedeno na typovém štítku.

2 Popis zařízení

Zařízení calorMATIC 392f je programovatelný regulátor pokojové teploty pro topné systémy a regulaci ohřevu teplé vody ve spojení s topným zařízením Vaillant (komunikujícím pomocí sběrnice eBUS).

Zařízení calorMATIC 392f může být kromě toho použito k regulaci těchto komponent příslušenství:

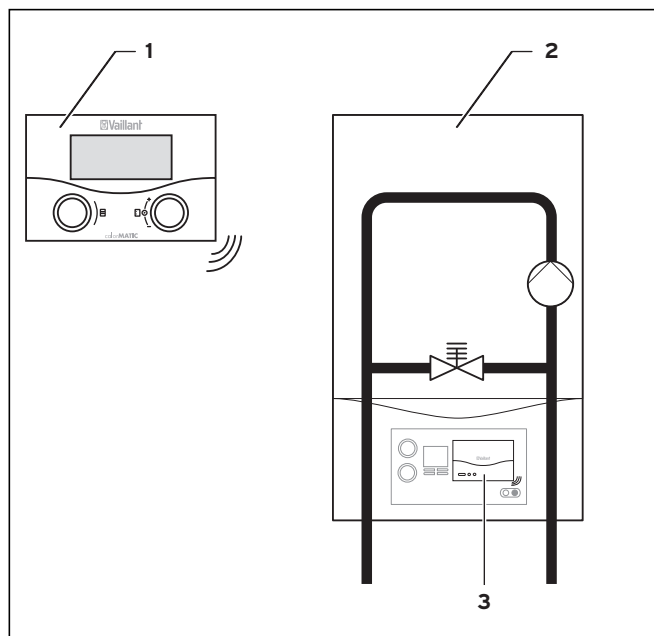
- oběhového čerpadla pro ohřev teplé vody ve spojení s multifunkčním modulem VR 40
- konvenčního zásobníku teplé vody
- vrstveného zásobníku Vaillant actoSTOR

Zařízení calorMATIC 392f je napájeno pomocí 4 baterií (typ Alkaline AA/LR6 1,5V).

Výměna dat probíhá u zařízení calorMATIC 392f pomocí rádiové komunikace s přijímací jednotkou.

Napájení elektrickým proudem a přenos dat mezi přijímací jednotkou a topným zařízením probíhá přes rozhraní sběrnice eBUS.

Regulátor calorMATIC 392f je pro provoz vybaven diagnostickým softwarem Vaillant vrDIALOG 810/2 a internetovým komunikačním systémem Vaillant vrnetDIALOG, tj. pro dálkovou diagnostiku a dálková nastavení.



Obr. 2.1 Schéma systému

Legenda

- 1 Regulátor calorMATIC 392f
- 2 Topné zařízení
- 3 Přijímací jednotka rádiového signálu

2.1 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na zadní straně desky elektroniky regulátoru.

2.2 Označení CE

Označení CE potvrzuje, že Vaillant regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f splňuje základní požadavky následujících směrnic:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (směrnice č.89/336/EEC),
- směrnice o nízkém napětí (směrnice 2006/95/ES)
- směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních (R&TTE směrnice 1995/5/ES)
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a rádiovém spektru (ERM) (směrnice ETSI EN 300220-2)

2.3 Použití v souladu s určením

Regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f je zkonstruován na základě aktuálního stavu techniky a uznávaných bezpečnostních předpisů.

Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením dojít k poškození přístroje a k jiným hmotným škodám.

Regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f slouží k regulaci topného systému v závislosti na pokojové teplotě a čase, s nebo bez ohřevu teplé vody/ oběhového čerpadla ve spojení s topným zařízením Vaillant vybaveným rozhraním sběrnice eBUS.

Před instalací zařízení zkontrolujte místo montáže z hlediska možného omezení funkce trasy rádiového signálu v důsledku přítomnosti elektrických přístrojů nebo vlivů budovy. Pokud je pravděpodobné, že bude trasa rádiového signálu omezena, musíte zvolit alternativní místo montáže.

Přípustný je provoz s následujícími komponentami příslušenství:

- oběhového čerpadla pro ohřev teplé vody ve spojení s multifunkčním modulem VR 40
- konvenčního zásobníku teplé vody
- vrstvený zásobník Vaillant actoSTOR

Jiné použití nebo použití přesahující toto určení se považuje za použití v rozporu s určením zařízení. Za takto vzniklé škody nenese výrobce / dodavatel žádnou odpovědnost. Riziko nese samotný provozovatel. K použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k obsluze a instalaci a všech dalších platných podkladů.

3 Bezpečnostní pokyny a předpisy

4 Montáž

3 Bezpečnostní pokyny a předpisy

Zařízení calorMATIC 392f musí instalovat autorizovaný kvalifikovaný servis, který odpovídá za dodržení stávajících norem a předpisů. Za škody, které vzniknou zanedbáním tohoto návodu, nepřebíráme žádnou odpovědnost.

3.1 Bezpečnostní upozornění



Nebezpečí!

Přívody pod napětím!

Při pracích na rozvaděči topného zařízení hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Před pracemi na rozvaděči topného zařízení odpojte přívod elektrického proudu a zajistěte ho před opětovným zapnutím.

Rozvaděč otvírejte pouze tehdy, je-li topné zařízení bez proudu.

3.2 Předpisy

Při elektrickém zapojení dodržujte předpisy ČSN a příslušných elektrorozvodných závodů.

K zapojení použijte běžně dostupné kabely.

Minimální průřez pro Bus-vodiče: 0,75 mm²

Nesmí být překročeny následující maximální délky vedení:

- eBUS-kabel 300 m

Tam, kde eBUS-vodiče vedou v délce více než 10 m paralelně s 230 V-kabely, musí být vedeny separátně. Volné svorky zařízení nesmějí sloužit jako opěrné svorky pro další kabeláž.

Regulátor i přijímací jednotka radiového signálu musí být instalovány v suchých místnostech.

4 Montáž

Regulátor calorMATIC 392f musí být v obytných prostorách instalován na stěnu. Spojení s topným zařízením probíhá pomocí radiového signálu.

4.1 Rozsah dodávky

Na základě tabulky 4.1 zkontrolujte rozsah dodávky.

Poz.	Počet	Díl
1	1	Regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f
2	1	Upevňovací materiál
3	1	Přijímací jednotka radiového signálu
4	1	Držák k montáži na stěnu pro přijímací jednotku
5	1	Sada baterií (4x AA)
6	1	Návod k obsluze a instalaci

Tab. 4.1 Rozsah dodávky regulátoru calorMATIC 392f

4.2 Příslušenství

Pro rozšíření regulátoru calorMATIC 392f je možné použít následující příslušenství:

Multifunkční modul VR 40

Pomocí multifunkčního modulu VR 40 může regulátor calorMATIC 392f řídit oběhové čerpadlo.



Upozornění

Dodržujte pokyny uvedené v návodech pro jednotlivé komponenty příslušenství, je-li jím regulátor calorMATIC 392f doplněn.

4.3 Místo instalace

- ⇒ Regulátor a přijímací jednotku instalujte zásadně v suchých místnostech.
- ⇒ Instalujte regulátor tak, aby měření teploty v místnosti probíhalo bezproblémově; např. na vnitřní stěnu hlavního obytného prostoru ve výšce asi 1,5 m.
- ⇒ Před instalací regulátoru zkontrolujte místo montáže a přijímací jednotku z hlediska možného omezení funkce trasy radiového signálu v důsledku přítomnosti elektrických přístrojů nebo vlivů budovy. Pokud je pravděpodobné, že bude trasa radiového signálu omezena, musíte zvolit alternativní místo montáže.
- ⇒ Informujte provozovatele o tom, že v místnosti, ve které bude regulátor calorMATIC 392f instalován, musejí být všechny ventily topných těles otevřeny naplno.

4.4 Zabudování přijímací jednotky radiového signálu do topného zařízení



Nebezpečí!

Přívody pod napětím!

Při pracích na rozvaděči topného zařízení hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Před pracemi na rozvaděči topného zařízení odpojte přívod elektrického proudu a zajistěte ho před opětovným zapnutím.

Rozvaděč otvírejte pouze tehdy, je-li topné zařízení bez proudu.

Postupujte následovně:

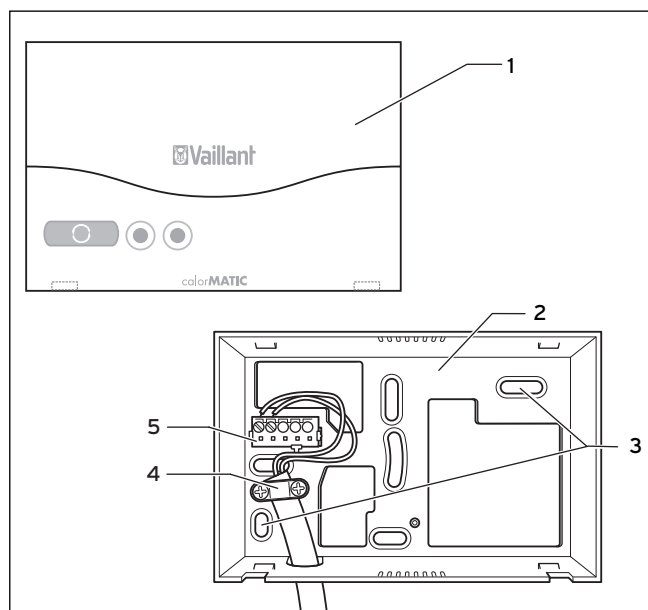
- ⇒ Vypněte topné zařízení.
- ⇒ Vypněte přívod proudu k topnému zařízení a zajistěte jej proti zapnutí.
- ⇒ Sejměte čelní stěnu topného zařízení a uzavírací desku ovládací skříňky.
- ⇒ Zatlačte přijímací jednotku pomocí konektorové lišty do příslušného konektoru ovládací skříňky.
- ⇒ Zapněte opět přívod proudu k topnému zařízení.
- ⇒ Uved'te topné zařízení opět do provozu.
- ⇒ Zkontrolujte, zda se na přijímací jednotce po krátké době rozsvítí zelená LED dioda.
- ⇒ Nasad'te čelní stranu topného zařízení.

4.4.1 Montáž přijímací jednotky na stěnu



Upozornění

Přijímací jednotka musí být umístěna na stěnu pouze v případě, že po uvedení zařízení do provozu je nutné optimalizovat polohu přijímací jednotky s ohledem na zajištění rádiového přenosu k regulátoru.



Obr. 4.1 Montáž přijímací jednotky radiového signálu

Legenda

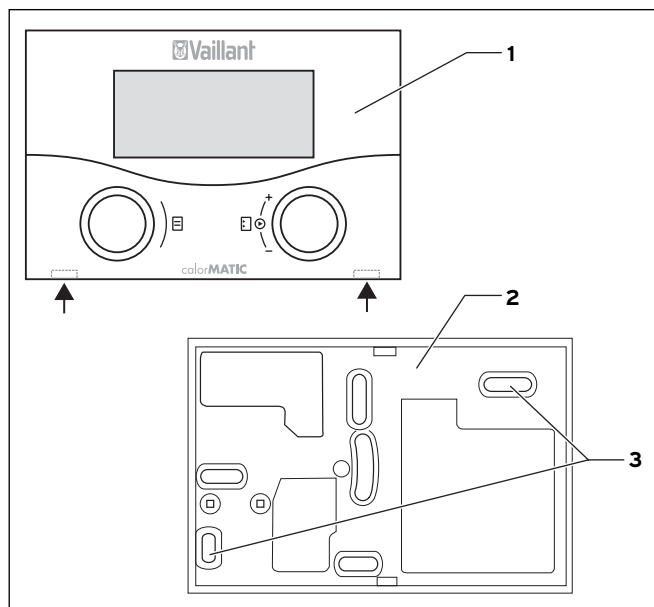
- 1 Přijímací jednotka radiového signálu
- 2 Nástěnný držák
- 3 Úchytné otvory
- 4 Odlehčení od tahu
- 5 Svorkovnice

- ⇒ Uchopte držák k montáži na stěnu pro přijímací jednotku.
- ⇒ Označte si na stěně vhodné místo pro montáž.
- ⇒ Vyvrtejte dva otvory o průměru 6 mm odpovídající upevňovacím otvorům (3).
- ⇒ Vložte dodané hmoždinky.
- ⇒ Připevněte nástěnný držák dodanými šrouby.
- ⇒ Při elektroinstalaci postupujte podle popisu v kap. 5.1.
- ⇒ Opatrně tlačte přijímací jednotku na držák, dokud nezapadne. Konektorová lišta na zadní straně přijímací jednotky se přitom musí vejít do příslušného konektoru na držáku.

4 Montáž

4.5 Montáž regulátoru na stěnu

Při uvádění regulátoru do provozu zkontrolujte místo montáže z hlediska možného omezení funkce trasy rádiového signálu v důsledku přítomnosti elektrických přístrojů nebo vlivů budovy. Pokud je pravděpodobné, že bude trasa rádiového signálu omezena, musíte zvolit alternativní místo montáže

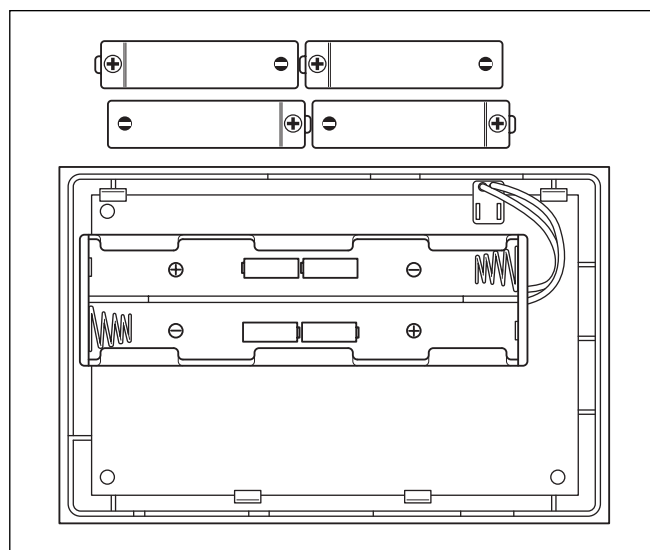


Obr. 4.2 Montáž regulátoru calorMATIC 392f

- 1 Regulátor pokojové teploty calorMATIC 392f
- 2 Nástěnný držák
- 3 Úchytné otvory

Postupujte následovně:

- ⇒ Vytáhněte regulátor (1) z nástěnného držáku (2) zasunutím šroubováku do obou zářezů zaklapávacích spojek (viz šipky na obr. 4.2).
- ⇒ Označte si na stěně vhodné místo pro montáž.
- ⇒ Vyrtejte dva otvory o průměru 6 mm odpovídající upevňovacím otvorům (3).
- ⇒ Vložte dodané hmoždinky.
- ⇒ Kabel sběrnice eBUS protáhněte jednou z kabelových průchodek.
- ⇒ Připevněte nástěnný držák dodanými šrouby.
- ⇒ Na zadní straně destičky regulátoru vložte čtyři nové baterie shodného typu.



Obr. 4.3 Vložení baterií

- Upozornění**
- ⇒ **Dbejte na správné pólování baterií (viz obr. 4.3). Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Používejte pouze baterie typu Alkaline AA/LR6 (1,5 V). Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie. Dle spotřeby vydrží baterie ca 1 až 1,5 roku.**

- ⇒ Opatrně zatlačte regulátor do nástěnného držáku, dokud nezaklapne.
- ⇒ Zkontrolujte kvalitu trasy rádiového signálu jak je popsáno v kap. 6.1.

5 Instalace



Nebezpečí!

Přívody pod napětím!

Při pracích na rozvaděči topného zařízení hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Před pracemi na rozvaděči topného zařízení odpojte přívod elektrického proudu a zajistěte ho před opětovným zapnutím.

Rozvaděč otvírejte pouze tehdy, je-li topné zařízení bez proudu.

Je-li regulátor zabudován do topného zařízení, provádí se elektrické připojení zasunutím kontaktní lišty regulátoru do příslušného konektoru v topném zařízení.

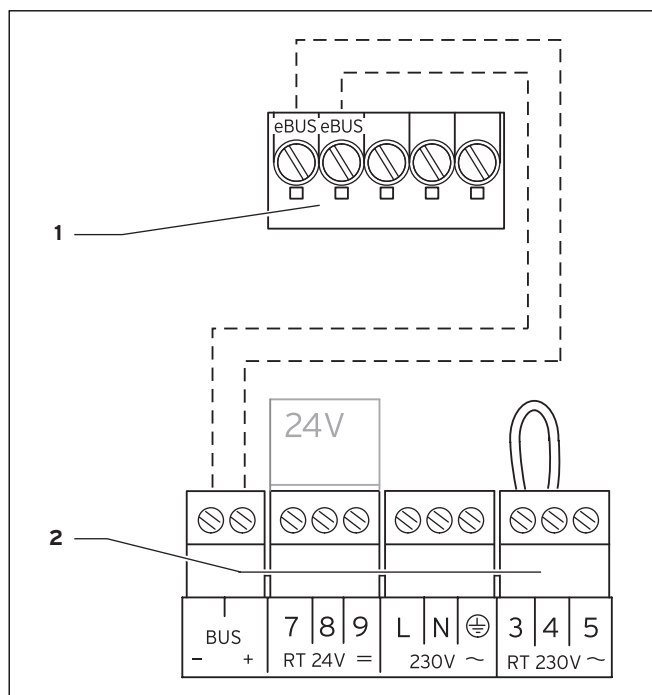
5.1 Elektroinstalace přijímací jednotky u montáže na stěnu



Upozornění

Přijímací jednotka musí být umístěna na stěnu pouze v případě, že po uvedení zařízení do provozu je nutné optimalizovat polohu přijímací jednotky s ohledem na zajištění rádiového přenosu k regulátoru.

Přívod proudu k topnému zařízení je vypnut a zajištěn proti zapnutí.



Obr. 5.1 Elektrické připojení přijímací jednotky rádiového signálu

Legenda

- 1 Svorkovnice držáku k montáži na stěnu pro přijímací jednotku
- 2 Svorkovnice topného zařízení



Upozornění

Propojovací můstek mezi svorkami 3 a 4 (viz obr. 5.1) nesmí být odstraněn.

Při připojování kabelu sběrnice eBUS není nutné dávat pozor na pólování. Komunikace není záměnou obou přípojek ovlivněna.

Postupujte následovně:

- ⇒ Připojte kabel sběrnice eBUS ke svorkovnici (1) držáku pro montáž přijímací jednotky.
- ⇒ Namontujte odlehčení od tahu (4, obr. 4.1).
- ⇒ Připojte kabel sběrnice eBUS na svorkovnici topného zařízení (2).

6 První uvedení do provozu

6 První uvedení do provozu

Výchozí situace:

Regulátor calorMATIC 392f a přijímací jednotka rádiového signálu jsou správně namontovány a připojeny.

Topné zařízení je zapnuté a připravené k provozu.

Upozornění

Aby byla zajištěna optimální regulace pomocí zařízení calorMATIC 392f, dávejte pozor na polohu obou otočných knoflíků na topném zařízení:

- **Horní otočný knoflík (výstupní teplota/teplota vody v zásobníku) na maximum (na doraz doprava).**
- **Spodní otočný knoflík (teplota na stoupačce topení) na Vámi požadované maximální teplotě na stoupačce.**

Koncept ovládání regulátoru calorMATIC 392f je vysvětlen v návodu k obsluze v kapitole 4.3.

6.1 Průvodce instalací

Při prvním uvedení do provozu jste nejdříve podporováni pomocníkem při instalaci. Průvodce instalací rozpozná připojené komponenty topného systému.

Podle konfigurace topného systému je k dispozici až šest stran displeje (A1 až A6). Prostřednictvím průvodce instalací lze zadat nejdůležitější parametry topného systému.

Průvodce instalací začíná na první straně displeje A1, výběr jazyka.

- ⇒ Podle konceptu obsluhy (Návod k obsluze, kap. 4.3) zvolte jazyk.
- ⇒ Otočením levého ovladače ve směru hodinových ručiček o jednu polohu přejdete k zobrazení stránky A1

Pomocník při instalaci Rádiové spojení	A1
Regulátor Zaučení	10 ▶ VYP
>Vybrat režim	

Obr. 6.1 Průvodce instalací - stránka displeje A1

Zde můžete zjistit, resp. zkontrolovat kvalitu přenosu (trasy) rádiového signálu mezi regulátorem a přijímací jednotkou.

Kvalita přenosu dat prostřednictvím rádiového signálu pro regulátor se zobrazí na stupnici od 0 do 10.

- 0: žádný signál
- 1: špatná kvalita
- 10: výborná kvalita

Upozornění

Pokud je hodnota nižší než 3, musíte změnit umístění regulátoru nebo přijímací jednotky. Montáž přijímací jednotky na stěnu je popsána v kap. 4.4.1.

Upozornění

Dosah rádiového přenosu uvnitř budovy podstatně závisí na lokálních podmínkách (např. na vlastnostech budovy). Dosah na 25 m uvnitř budov proto nemůže být vždy zaručen. Vně budov (na volném prostranství) je dosah větší než 100 m.

Ukazatel kvality rádiového signálu je při změnách automaticky aktualizován.

Upozornění

Ukazatel "Zaučení" se používá výhradně v případě výměny náhradních dílů, a sice k opětovnému "zaučení" vyměněných komponentů v rádiové síti.

- ⇒ Otočením levého ovladače o jednu polohu ve směru hodinových ručiček přejdete k zobrazení stránky A2.

Pomocník při instalaci Konfigurace systému	A 2
Zásobník	aktivní
> volit	

Obr. 6.2 Průvodce instalací - stránka A2

Na straně displeje A2 se objeví konfigurace topného systému.

U zásobníku můžete volit mezi možnostmi aktivní a neaktivní.

Chcete-li průvodce instalací opustit:

- ⇒ Otočte levým ovladačem ve směru hodinových ručiček, abyste se dostali na stranu displeje A6.
- ⇒ Potvrďte ukončení instalace stisknutím tlačítka "Ano".



Upozornění

Jakmile potvrdíte ukončení instalace stisknutím tlačítka "Ano", můžete průvodce instalací znovu vyvolat jen prostřednictvím úrovně pro servisního technika chráněné kódem.

Po ukončení instalace se automaticky dostanete do zjednodušeného základního zobrazení.

6.2 Úroveň ovládání pro servisního technika

Úroveň ovládání pro servisního technika slouží k indikaci a k nastavování/změně specifických provozních hodnot. Regulaci tak lze optimálně přizpůsobit topnému systému.

Úroveň pro servisního technika obsahuje strany displeje C1 až C26, včetně stran A1, A2 a A6 výše popsaného průvodce instalací.

Stránky C1 až C26 se v regulátoru calorMATIC 392f zobrazují ve stejném pořadí, v jakém jsou znázorněny v následující tabulce 6.1.

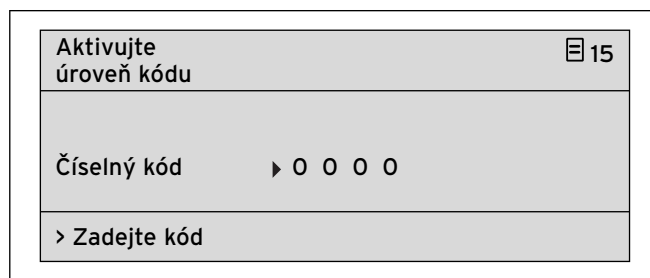
V této tabulce můžete zjistit, které parametry lze nastavovat, resp. měnit.

Podle zvolené konfigurace v průvodci instalací (strana displeje A2) se nepoužívané parametry, resp. strany displeje nezobrazí.

Nastavení/změny se provádějí podle konceptu obsluhy, jak je popsáno v kap. 4.3 Návodu k obsluze.

Pro přepnutí ze zjednodušeného základního zobrazení do úrovně pro servisního technika postupujte následujícím způsobem:

- ⇒ Klepnutím jedním nebo oběma ovladači přejděte ze zjednodušeného základního zobrazení do základního zobrazení.
- ⇒ Otáčením levého ovladače ve směru hodinových ručiček přejděte na stránku 15.
- ⇒ Zadejte číslo kódu.



Obr. 6.3 Zobrazení stránky 15

Nastavení číselného kódu z výroby je 1 0 0 0. Na stránce C24 Servis můžete číslo kódu změnit.

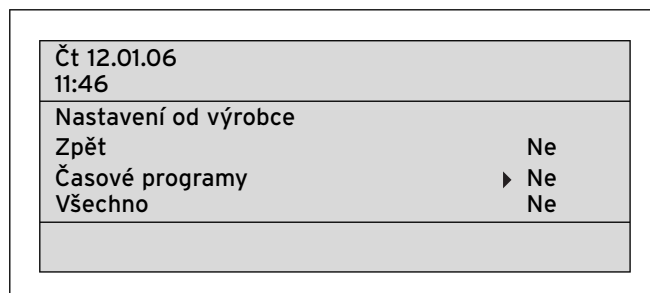
Po zadání správného číselného kódu se automaticky dostanete na stranu displeje C1 úrovně pro servisního technika.

6.3 Obnova parametrů nastavených z výroby

Stav regulátoru calorMATIC 392f, v němž je regulátor expedován z výrobního závodu, můžete obnovit takto:

- ⇒ Stiskněte současně oba ovladače na 10 sekund.

Dostanete se na stránku pro nastavení z výroby.



Obr. 6.4 Zobrazení stránky pro nastavení z výroby

Položka nabídky	Zadání	Výsledek
Přerušit	Ano	Nastavené parametry zůstanou zachovány.
Časové programy	Ano	Všechna naprogramovaná časová okna se vymažou.
Všechno	Ano	Všechny nastavené parametry se vrátí na nastavení z výroby.

Tab. 6.1 Výběr nabídky na stránce nastavení z výroby

Po potvrzení zadání přejdete zpět na základní zobrazení nebo zjednodušené základní zobrazení.

6 První uvedení do provozu

Stránka displeje	Název stránky displeje	Nprovozní hodnoty (jen indikace = A)	Poznámky	Jednotka	Min. hodnota	Max. hodnota	Hodnota kroku	Zadaná hodnota
C1	HK1 Informace	Pož. hodn. přív. tepl. (A)	Požadovaná hodnota přírodní teploty	°C			1	
C4	Informace teplá voda	Aktuální požadovaná hodnota teplé vody (A)	Požadovaná teplota teplé užitkové vody v zásobníku	°C			1	
		Čidlo zásobníku 1 (A)	Skutečná teplota teplé užitkové vody v zásobníku	°C			1	
		Stav oběhového čerpadla (A)					Zapnuto, vypnuto	
C9	HK1 Parametr	Teplota poklesu	Pro časové intervaly, které leží mezi časovými okny, lze stanovit teplotu poklesu.	°C	5	30	1	15
		Regulační strategie	Definuje druh regulace pokojové teploty. Dvoupolohová odpovídá regulaci On/Off (ZAP/VYP); analogová u modulační regulace.				Dvoupolohová, analogová	Dvoupolohová
		Přizpůsobování soustavě	K optimálnímu přizpůsobení na velikost místnosti, resp. dimenzi topných těles. (kladné hodnoty: pomalejší spínání regulátoru; záporné hodnoty: rychlejší spínání regulátoru).		-5	+5	1	0
C16	Parametry teplé vody	Ochrana proti legionelám - den	Den nebo blok dnů; Zásobník se na 1 hodinu vyhřeje na 70 °C				OFF, MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, MO-SU (VYP, PO, ÚT, ST, ČT, PÁ, SO, NE, PO-NE)	Vypnuto
		Doba spuštění ochrany proti bakteriím legionely			0:00	24:00	0:10	4:00
C24	Servis	Telefonní číslo servisu	Zadání telefonního čísla pro případ servisu					
		Změnit číselný kód			0000	9999	po 1	1000
		Datum údržby	Nastavitelné: den/měsíc/rok					
C25	Nářadí	Korekce skutečné teploty místnosti	Přizpůsobení čidla teploty místnosti	K	-3	3	0,5	0
		Kontrast displeje			0	15	1	6
C26	Verze softwaru	Verze softwaru pro modul (A)	Ukazatel čísla verze					

Tab. 6.2 Strany displeje na úrovni ovládání pro servisního technika

6.4 Předání provozovateli

Provozovatel regulátoru calorMATIC 392f musí být poučen o zacházení s regulátorem a jeho funkci.

- ⇒ Předajte provozovateli k úschově návody a dokumenty k zařízení.
- ⇒ Sdělte provozovateli čísla zboží.
- ⇒ Upozorněte provozovatele na to, že návody k obsluze musejí zůstat v blízkosti zařízení calorMATIC 392f.
- ⇒ Projděte s provozovatelem podrobně návod k obsluze a odpovězte na jeho případné dotazy.

6.5 Poruchy



Upozornění

Dojde-li k výpadku regulátoru, bude celý systém pomocí přijímací jednotky fungovat dále na základě pevně stanovené požadované teploty na vstupu 50 °C.

Regulace pokojové teploty a nastavená časová okna jsou uvedeny mimo provoz.

6.6 Zvláštnosti

Úsporný režim baterie



Upozornění

Za normálních okolností je displej vypnutý z důvodů úspory proudu. Prodlužuje se tím životnost baterie.

Jakmile otočíte jedním z ovladačů, resp. klepnete jedním z nich, displej a osvětlení se zapnou. Pokud nebudete po dobu 1 minuty pokračovat v žádné akci, vrátí se displej zpět do základního zobrazení a po ca 10 minutách se vypne.

Stavová a chybová hlášení na přijímací jednotce rádiového signálu

zelená LED dioda svítí:	Vše v pořádku
červená LED dioda svítí:	Chyba (nefunguje komunikace s topným zařízením nebo regulátorem)
červená LED dioda krátce bliká:	Radiový přenos
zelená LED dioda bliká:	Pomocí tlačítka byl spuštěn program "rychlého zaučení" (jen v případě výměny náhradního dílu)

7 Služba zákazníkům, záruka výrobce

8 Recyklace a likvidace

9 Technické parametry

7 Služba zákazníkům, záruka výrobce

Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

Záruční lhůta

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je nedílnou součástí dodávky přístroje a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

8 Recyklace a likvidace

Regulátor calorMATIC 392f i příslušný přepravní obal jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů.

Zařízení

Regulátor calorMATIC 392f ani jeho příslušenství nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby staré zařízení a eventuelní příslušenství bylo doručeno příslušnému kvalifikovanému podniku k řádné likvidaci.

Balení

Likvidaci obalů určených k dopravě zařízení přenechejte autorizovanému kvalifikovanému servisu, který zařízení instaloval.

Baterie

Baterie nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby byly zlikvidovány náležitým způsobem.

9 Technické parametry

Parametry	VRT 392f
Provozní napětí U _{max}	4x1,5 V (AA)
Životnost baterie (Alkaline)	ca 1,5 roku
Druh ochrany	IP 20
Třída ochrany	III
Přípustná teplota prostředí max.	50 °C
Přenosová frekvence	868 MHz
Vysílací výkon	< 10 mW
Dosah: na volném prostranství v budově	> 100 m ca 25 m
Výška mm	97
Šířka mm	146
Hloubka mm	45

Tab. 9.1 Technická data regulátoru calorMATIC 392f

Parametry	Přijímací jednotka radiového signálu
Provozní napětí U _{max}	max. 24 V
Příkon	< 60 mA
Druh ochrany	IP 20
Třída ochrany	III
Přípustná teplota prostředí max.	50 °C
Přenosová frekvence	868 MHz
Vysílací výkon	< 10 mW
Dosah: na volném prostranství v budově	> 100 m ca 25 m
Výška mm	97
Šířka mm	146
Hloubka mm	45

Tab. 9.2 Technická data přijímací jednotky radiového signálu



Upozornění

Dosah radiového přenosu uvnitř budovy výrazně závisí na lokálních podmínkách (např. na vlastnostech budovy). Dosah na 25 m uvnitř budov proto nemůže být vždy zaručen. Vně budov (na volném prostranství) je dosah větší než 100 m.

Glosář

Teplota poklesu

Teplota poklesu je pokojová teplota, na kterou Vaše topení klesne mimo naprogramované časové intervaly.

Úroveň ovládání pro uživatele

Slouží ke zobrazování a k nastavování/změně základních parametrů. Nastavování a změny parametrů může provozovatel provádět bez speciálních předběžných znalostí a během normálního provozu. Odpovídajícím nastavením základních parametrů se topné zařízení trvale přizpůsobí potřebám provozovatele.

Úroveň ovládání pro servisní technika

Slouží k indikaci a nastavování/změnám specifických parametrů. Tato úroveň ovládání je vyhrazena pro servisní techniky a proto je chráněna heslem.

Provozní režim

Existují provozní režimy "Auto" (automatika), "Manuální" a "VYP". Provozním režimem určujete, jak je váš topný systém nebo příprava teplé vody regulován(a) (viz Návod k obsluze, kap. 4.3.2, tab. 4.2).

Topný okruh (HK1)

HK1 znamená topný okruh 1. Tím je míněno topení Vašeho topného systému. Přejete-li si speciální označení, můžete místo HK1 používat jiné označení (viz Návod k obsluze, kap. 4.7.5).

Teplota vody na vstupu do topného okruhu

Vaše topné zařízení ohřívá vodu, která je čerpána do topného systému. Teplota této teplé vody při opouštění topného zařízení se nazývá přírodní teplota.

Teplota interiéru

Teplota interiéru nebo také pokojová teplota je okamžitá skutečná teplota místnosti.

Parametry

Parametry jsou vlastnosti Vašeho topného systému. Tyto vlastnosti můžete ovlivnit, když změníte hodnotu některého parametru, např. pokud snížíte hodnotu parametru "teplota poklesu" z 15 °C na 12 °C.


Požadovaná pokojová teplota

Požadovaná teplota místnosti je teplota, která má panovat ve vašem bytě a kterou regulátoru zadáte. Topné zařízení topí tak dlouho, až teplota interiéru odpovídá požadované teplotě místnosti. Při zadávání časových programů je požadovaná pokojová teplota nazývána také jako komfortní teplota.

Požadované hodnoty

Požadované hodnoty jsou Vaše hodnoty, které zadáváte regulační jednotce; např. požadovaná pokojová teplota nebo požadovaná teplota pro ohřev teplé vody.

Změna letního/zimního času

Na straně displeje  1 "Zákl. data" je možno v položce menu "Volba modu" definovat, zda má docházet k automatickému přechodu z letního na zimní čas a obráceně (nastavení: Auto).

Při nastavení z výroby (stav při dodání) se neprovádí automatický přechod (volba: VYP).

Přírodní teplota

Viz přírodní teplota topení.


Ohřev teplé vody

Voda v zásobníku teplé vody je topným zařízením ohřívána na zvolenou požadovanou teplotu. Klesne-li teplota v zásobníku teplé vody o určitou hodnotu, ohřeje se voda opět na požadovanou teplotu. Pro ohřev teplé vody lze naprogramovat časové intervaly.

Časové intervaly

Pro topení, ohřev teplé vody a oběhové čerpadlo je možné naprogramovat tři časové intervaly na den (viz Návod k obsluze, kap. 4.7.1).

U topení je každému časovému intervalu přiřazena požadovaná hodnota.

U přípravy teplé vody je pro všechna časová okna směrodatná požadovaná hodnota teplé vody (stránka displeje  10 "Parametry teplé vody").

U oběhového čerpadla určují časové intervaly provozní časy.

V automatickém režimu probíhá regulace podle zadání časových oken.

Oběhové čerpadlo

Otevřete-li vodovodní kohoutek teplé vody, může - podle délky potrubí - nějakou dobu trvat, než začne vytékat teplá voda. Oběhové čerpadlo čerpá teplou vodu teplovodním potrubím v okruhu. Díky tomu je teplá voda k dispozici hned při otevření kohoutku. Pro chod oběhového čerpadla lze naprogramovat časové intervaly.

Vaillant Group Czech s. r. o.
Chrásťany 188 ■ CZ - 252 19 Praha-západ ■ Telefon 281 028 011
Telefax 257 950 917 ■ www.vaillant.cz ■ vaillant@vaillant.cz

00020044224_00 CZ 102007